

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-603 INSTEAD.

LƯU Ý: MẪU NÀY CHỈ SỬ DỤNG VỚI MỤC ĐÍCH THAM KHẢO THÔNG TIN. KHÔNG ĐIỀN VÀ NỘP MẪU NÀY. SỬ DỤNG MẪU AOC-J-603 BẰNG TIẾNG ANH ĐỂ THAY THẾ.

CONFIDENTIAL
BẢO MẬT

File No.
Số Hồ Sơ

STATE OF NORTH CAROLINA
TIỂU BANG NORTH CAROLINA

In The General Court Of Justice
Superior Court Division
Tại Hệ Thống Tòa Án Công Lý
Tòa Án Thượng Thẩm

_____ County
Quận/hạt _____

IN THE MATTER OF:
VỀ VỤ:

CERTIFICATE
WAIVER OF PARENTAL CONSENT
REQUIREMENT FOR MINOR'S ABORTION

GIẤY CHỨNG NHẬN
TRẺ VỊ THÀNH NIÊN ĐƯỢC
MIỄN XIN PHÉP PHỤ HUYNH
TRƯỚC KHI PHÁ THAI

G.S. 90-21.6 through -21.10; 7A-451(a)(16), 7B-200
G.S. 90-21.6 đến -21.10; 7A-451(a)(16), 7B-200

Name Of Minor
Tên của trẻ vị thành niên

Date of Birth (mm/dd/yyyy)
Ngày sinh (tháng/ngày/năm)

Age
Tuổi

This is to certify that the records of this Court indicate that the minor named above petitioned the Court for waiver of the parental consent requirement of G.S. 90-21.7. Having conducted a hearing in this matter and made findings of fact and conclusions of law, which are set out in a separate **CONFIDENTIAL** order filed with the Court, a judge of this Court ordered that the parental consent requirement be waived.

Giấy này chứng nhận rằng theo hồ sơ của Tòa Án thì trẻ vị thành niên có tên trên đây đã nộp đơn xin lên Tòa Án để yêu cầu được miễn xin phép phụ huynh chiếu theo G.S. 90-21.7. Sau khi tiến hành phiên tòa để xác nhận các sự việc và đưa ra các kết luận về luật pháp (những xác nhận và kết luận này được ghi trong lệnh **KÍN** đã lưu lại ở Tòa Án), một thẩm phán của Tòa Án này đã ra lệnh cho trẻ được miễn quy định phải có sự cho phép của phụ huynh.

Date Of Certificate (mm/dd/yyyy)
Ngày chứng nhận (tháng/ngày/năm)

Signature
Chữ ký

Date Order Entered (if different) (mm/dd/yyyy)
Ngày ra lệnh (nếu khác) (tháng/ngày/năm)

Deputy CSC
Phó LSTTT
 Assistant CSC
Phụ Tá LSTTT

Clerk Of Superior Court
Lục Sự Tòa Thượng Thẩm

SEAL
ĐÓNG DẤU

(not valid unless embossed/raised seal)
(dấu phải là loại dập nổi mới có hiệu lực)